

Thorner Zeitung

Nr. 235.

Samstag, den 7. Oktober

1900.

Wenn Zwei dasselbe wünschen.

(Nachdruck verboten.)

Auch in ernsten und schweren Zeiten findet sich manches humorvolle Stück, wenn man nur nach allen Seiten hin sich umsieht und nicht über den Gegner Siegen vergißt, was sich unmittelbar um uns herum abspielt. Man denkt dann unwillkürlich daran: Wenn Zwei dasselbe wünschen, ist es doch — nicht Allen dasselbe!

Es ist bekannt, wie lebhaft sich heute schon die Erörterungen an den landwirtschaftlichen Wunsch auf Erhöhung der Kornzölle anklammern. Das giebt ein Vorspiel von dem, was zu erwarten ist, wenn erst der neue Zolltarif bekannt ist und im Reichstage zur Berathung gelangt. Es ist unpraktisch, diese so überaus wichtige Frage bis zu der Debatte im Reichstage bei Seite zu stellen, nur durch Vorbringung von Material zur Lage der Landwirtschaft kann Klarheit über die Höhe, welche die Zollhöhe für Brodkorn einnehmen sollen, geschaffen werden.

Natürlich gehen die Interessen hier nicht immer ein und derselben Weg. Die lebhaftesten Gegner einer jeden Kornzollerhöhung finden sich in den Großstädten, wo anerkanntermaßen die Verringerung der Brodpreise resp. des Brodpreises sich sprunghaft vollzieht. Die Brod-Produktion in Mittel- und Kleinstadt wird weniger durch allerlei Zufälligkeiten und Unkosten beeinträchtigt, und die Preisverrückung vollzieht sich daher weit normaler und sicherer. Man kann den Bewohnern der Großstädte von ihrem Standpunkte aus es nicht verdenken, wenn sie, wie es heißt, die Erhöhung der Grundrente in der Landwirtschaft verhindern wollen. Aber wer in einem Glasbause sitzt, der soll nicht mit Steinen werfen.

Bei den Kämpfen gegen einen höheren Brod- und Kornzoll wird sehr wenig daran gedacht, daß die tolle Häuser- und Mieths-Spekulation in der Großstadt für deren wenig bemittelte Einwohner erheblich verhängnisvoller ist, wie ein höherer Zoll auf Brodkorn. Die heißen Wünsche nach einer Erleichterung der Grundrente, die dem Land-Agrarier innewohnen sollen, werden bei dem Großstadt-Agrarier zur rücksichtslosesten Spekulation. Thatsache ist jedenfalls: Beide wollen höhere Renten aus ihrem Grundbesitz haben, das Prinzip des Einen ist das des Anderen, höhere Einnahmen. Beide wünschen dasselbe, aber wenn man den großstädtischen Hausbesitzern zuzurufen wollte: Nehmt Rücksicht auf die armen Leute, laßt die Miethen nicht zu hoch steigen! was würde die Antwort sein? Die mag sich Jeder selbst sagen.

Wenn man z. B. die unheimlichen Berliner Miethsverhältnisse, wie sie sich jetzt in der Reichshauptstadt zeigen, diese Erhöhung der Miethsbeträge stattdessen zusammenstellen wollte, dann würde sich sofort ergeben, woher die Noth in den Kreisen der kleinen Leute stammt. Und man würde weiter dahin kommen, daß diese zu einer gewaltigen Höhe emporgeschraubten Miethen keine Begründung in entsprechend gesteigerten Ausgaben haben. Die Landwirtschaft bringt als Material erheblich gesteigerte Unkosten, die Manchen, der kein Freund von Kornzöllen ist, dazu führen, einen maßvollen Zollausschlag zu billigen, man kann nur über die Höhe verschiedener Meinung sein, aber ein Großstadt-Spekulant nützt die Konjunktur aus, wie er kann. Ob man nun von einem Agrarier, oder

Kohlens-, oder Eisens-, oder Hausbesitzer-King spricht, das ist gehauen, wie gestochen, eine Thatsache ist aber, daß die Vertheuerung des Heims am härtesten wirkt.

Wir wollen an dieser Stelle es unerörtert lassen, wie hoch ein Kornzoll bei uns in Deutschland sein muß und wie hoch er sein darf, die Marktpreise dieses Winters werden dafür noch reiches Material bringen, aber es muß konstatirt werden, daß die Kornzollhöhe nicht das einzig ausschlaggebende Moment für die Lebenshaltung der Arbeiter-Bevölkerung ist. Gewiß hat jeder großstädtische Grundbesitzer das unzweifelhafte Recht, seine Wohnungen so theuer zu vermieten, wie er nur kann, aber er kann nicht verlangen, daß nun über die Folgen seines Verhaltens geschwiegen würde. In Berlin sind Miethssteigerungen von fünf bis zehn Mark pro Monat bei einer Arbeiterwohnung nichts Seltenes gewesen, drei bis vier Mark waren das Allermindeste. Nun sei die Frage gestatet: Wie kann sich ein Arbeiter dabei einrichten? Und es bleibt doch noch nicht bei der Erhöhung der Miethen, sondern die Steuerbehörde kommt auch noch leise mit der lebenswürdigen Bemerkung: Lieber Freund, wenn Du so viel Miethen zahlst, kannst du auch eine Steuerstufe höher kommen! Das alles sind Thatsachen! Wollen wir das heutige soziale Bild in uns aufnehmen, richtig, so dürfen wir nicht allein dahin sehen, was man auf dem Lande wünscht, wir haben auch zu beachten, wie in der Großstadt der Wunsch zur That geworden ist.

Aus der Provinz.

* **Strasburg, 5. Oktober.** Auf dem Ueberweg bei Kilometer 56,6 der Strecke Zablonow-Soldau, zwischen Strasburg und Brodbydama, wurden gestern Abend 8 Uhr zwei Fuhrwerke von dem gemischten Zuge 810 überfahren. Eine Person wurde schwer, eine leicht verletzt, ein Pferd getödtet. Der Wagen wurde zertrümmert.

* **St.-Gulau, 5. Oktober.** In der Nacht zu gestern hat ein anhaltender Wirbelsturm hier recht viel Schaden angerichtet. Insbesondere ist das im Neubau begriffene Saalgebäude des Schützenhaus-Etablissements von dem orkanartigen Sturm arg in Mitleidenschaft gezogen worden. Eine bis zur Balkenlage aufgeführte Seitenmauer wurde vollständig niedergebörst.

* **Königsberg, 5. Okt.** Eine große Feuersbrunst wüthete gestern Nacht in der Seltestraße 3. 4. Gegen 2 Uhr wurde von der Straße aus auffälliger Rauch bemerkt, und als die Feuerwehr ¼ Stunde später eintraf, stand der dort befindliche große Speicher bereits in hellen Flammen. Alle Bäume der Feuerwehr waren in Thätigkeit und doch drohte der Brand immer noch an Ausdehnung zu gewinnen. Das Feuer sprang dann auch auf das mehrstöckige Wohngebäude Tomnaustraße 32 über, dessen Dachstuhl um 5 Uhr ausgebrannt war. Der Speicher war rettungslos verloren und fast vernichtet, auch der kleine, an der Straße belegene und an das Nachbargrundstück angrenzende Stall. Der gesammte Inhalt des Speichers ist verbrannt; es waren Kolonialwaaren, Delicatessen, Wildpret u. im Werthe von ungefähr 400 000 Mark. Die Gluth im Speicher war beispiellos und hat nicht nur Eisenstangen, sondern auch große T-Träger spindelförmig gebogen. Die Waaren sind mit

335 000 Mk. versichert, die Gebäude, Utensilien und Röhlanlage mit etwa 150 000 Mk. — Die Ziehung der großen Geldlotterie zur Freilegung des Schlosses findet bereits am 13. Oktober statt.

* **Guttstadt, 5. Oktober.** Ueber das bereits mitgetheilte große Brandunglück von gestern sei noch Folgendes erwähnt: Das Feuer brach in der Dampfzischerei von Trepowski aus, das bei der großen Menge des Brennmaterials in dem Hause in Folge des starken Südwindes alsbald das nahe, neuerbaute hintere Wohnhaus der Geschäftsfrau Krause erfaßte. Von hier aus verbreitete sich das wüthende Element auf das Geschäftshaus der Frau Krause, auf das Geschäftshaus des Trepowski, ja es sprang über die breite vom Markte führende Heidenstraße auf das Geschäftshaus des Kaufmanns Leo Cohn, und die thätige Feuerwehr konnte nicht hindern, daß noch das Geschäftshaus des Fleischermeisters Koslowski nebst dem Geschäftshaus des Materialisten Träbert in Brand geriet. Dies geschah in einem Zeitraum von kaum drei Stunden. Die Feuerwehr hatte mit aller Mühe die Häuser seitwärts wie in der Ferne zu schützen, da Feuerbälle weithinher die Dächer entzündeten. Nur durch den starken, massiven Giebel des Geschäftshauses von Jos. Gorgs wurde dem entfesselten Element ein Hinderniß entgegengesetzt. Verbrannt sind 13 Gebäude, darunter 6 Geschäftshäuser, etwa 13—14 Familien sind obdachlos geworden.

Etwas vom Thorer Stadtwappen.

Der Ursprung der Wappen überhaupt fällt in die Zeit der Entstehung des Mittelstandes. Wenn ein Ritter im vollen Harnische einherfährt, so daß das vorgegebene Wirt das Gesicht verdeckt, so war es ganz unmöglich, ihn zu erkennen. Es war ein äußeres Abzeichen nöthig, um sich den Seinigen im Kampfe erkennen zu machen. Hierzu wählte man verschiedene Bilder, einen Löwen, Bären oder auch ein Kreuz u. s. w. Diese Bilder, Wappen genannt, waren erblich und gingen vom Vater auf den Sohn und auf die ganze Besizung oder Burg über.

Das Thorer Stadtwappen, welches nach der Chronik schon im Jahre 1238 in Gebrauch gekommen sein soll, stellt ein mit drei Thürmen versehenes Thor vor, dessen rechter Thorflügel offen, und in der Doffnung einen Theil des bei allen alten Thoren angebracht gewesenen Fallgitters zeigt. Das Ganze wird von einem hinter dem Wappen aufrechtstehenden Engel, an dessen einer Seite die Aufschrift: „Civitas Thoran“ steht, mit beiden Händen gehalten wird.

Ueber die Deutung dieses Wappens findet man in den Geschichten aus dem Jahre 1592 von Prorektor Guldreich Schöber, der zu den seiner Zeit beliebten lateinischen Dichtern gehörte, einiges aufgezeichnet. Hiernach soll das Thor bedeuten, daß die Stadt der Schlüssel des Preußenlandes ist; die drei Thürme stellen die drei Bieden der Stadt, die Burg, das Rathhaus und die Kirchen vor; der geschlossene Thorflügel, daß die Stadt allen bösen Menschen den Eingang verwehrt, der geöffnete dagegen, daß er für alle guten Menschen stets offen gehalten werde; und der Engel, daß die Stadt unter die Obhut Gottes gestellt sei.

„Ja, ich bin sehr müde,“ erwiderte sie matt, „ich möchte schlafen.“

Alle verließen geräuschlos das Zimmer, aber Aline schlief nicht. Sie lag mit wachenden Augen da und schaute bekümmert in die Zukunft.

„Hätte ich gewußt, welch' grausamen Preis mein Schweigen mir kosten würde, ich hätte den Schwur nie geleistet. Aber Mr. Delaney mußte es wissen. Er ist älter, als ich — er kennt die Welt. Wie grausam, wie herzlos muß er sein, daß er ein solches Schicksal über mich bringen konnte,“ sagte sie grollend.

Von einer plötzlichen Eingebung bewegt, erhob sie sich von ihrem Bette, warf einen leichten Schawl über die Schultern und trat an das Fenster. Sie lugte durch eine Spalte in den Vorhängen hinauf in den schönen Garten, dessen reicher Blüthenschmuck sie damals verlockt hatte, ihrem Unglück entgegen zu gehen.

Aber die Rosen waren verblüht, die Bäume waren entblättert und das Laub lag in feuchten Massen in den Wegen. Nur die Herbstblumen auf den vernachlässigten Beeten entfalteten ihre Blüthen, aber Regen und Sturm hatten sie geknickt. Alles war Trauer und Trostlosigkeit, und die grauen Steinmauern von Delaney House stritten sie noch finsterner und unheimlicher an, als früher, wo sie wußte, welch' eine düstere, feindliche Macht dort drinnen waltete.

Außer diesem Siegel oder Wappen sind noch 2 andere im Gebrauch gewesen, nämlich das Marten- und Johannes-Siegel. Das Letztere von allen Dreien, das Mariensiegel, stellt Maria mit dem Jesus-Kind im Arm, auf einem mit 2 Thürmen versehenen Thoren sitzend dar, und hat die Umschrift: „Sigellum Birgensium in Thoran“ (Siegel der Bürger in Thorn). Dieses Siegel hat viel Aehnlichkeit mit dem großen „Hochmeisterlichen Ordensiegel“. Wahrscheinlich gab der Mitterorden dieses Siegel der Stadt, um sie als die erste von ihm im Preußenlande angelegte Stadt auszuzeichnen.

Das 3. nicht viel jüngere Johannes-Siegel, stellt Johannes in der Wüste vor und hat die Umschrift: „Signetum Burgensium in Thoran“. Nach der Meinung des ehemaligen hiesigen Prorektors Leutner soll es das Siegel des alten Ortes „Torne“ gewesen, und ihm vom Bischofe Christian gegeben worden sein, weil er wie Johannes in der Wüste (Preußen) die christl. Lehre verkündigt hatte.

Thorner Nachrichten.

Thorn, den 6. Oktober 1900.

(?) [Die Gesangsabtheilung des Vereins deutscher Katholiken] nahm am Donnerstag Abend nach längerer Unterbrechung ihre Uebungen wieder auf und zwar im Lokale des Herrn Dylewski. Der Dirigent, Lehrer Wicher, der im Bade Kissingen Genesung von einer schweren Krankheit gefunden, kann wieder seine volle Kraft dem Vereine widmen. Er beabsichtigt ein größeres Singpiel einzulüben, das sich an Webers „Dreizehnlinden“ anschließt, und bei dem Gesang, Deklamation und lebende Bilder abwechseln.

[§ Zweite Kreissekretärstelle.] Bei dem hiesigen Landrathamt sind außer dem Kreissekretär noch zwei Bureauhilfsarbeiter (Regierungs-Supernumerare) beschäftigt. Der Minister des Innern hat genehmigt, daß eine der beiden Bureauhilfsarbeiterstellen in eine Kreissekretärstelle umgewandelt wird. In diese Stelle ist der Kreissekretär Bindner aus Briesen vom 10. Oktober ab versetzt worden (der vor seiner Ernennung zum Kreissekretär in Briesen Regierungs-Supernumerar beim Landrathamt in Thorn war). Bisher war die einzige zweite Kreissekretärstelle im Regierungsbezirk Marienwerder beim Landrathamt in Schlochau, wo sie nun aufgehoben ist.

* [Strafkammerurtheil vom 5. Oktober.] In der gestrigen Sitzung standen 8 Sachen zur Verhandlung an. In der ersten hatten sich der Bauunternehmer Paul Weber aus Thorn und der Besitzersohn Johann Proening aus Wolskämpe wegen Jagdvergehens und Widerstandes gegen die Staatsgewalt zu verantworten. Die beiden Angeklagten hatten eines Tages im Mai d. Js. von dem Kaufmann Tomaszewski hier die Erlaubniß zum Jagen auf dem Jagdterrain von Catharinenflur, woselbst Tomaszewski die Jagd gepachtet hatte, eingeholt. In Gemeinshaft mit Tomaszewski begaben sich die Angeklagten am 27. Mai d. Js. nach Catharinenflur, um die Jagd auszuüben. Während Tomaszewski das Jagen einstellte, legten sich die beiden Angeklagten gegen Abend getrennt von einander auf Anstand. Sie waren noch nicht zum Schuß gekommen, als an Weber der Privatförster des Delonomie-Raths Wegner, Namens Abend, vorbeikam. Abend ging

Sie spähte eifrig durch den feuchten, nebelartigen Schleier, in welchen der Regen alles hüllte. Da öffnete sich die große Thür des Herrenhauses und ein Mann trat in den trüben Morgen hinaus. Es war Dran Delaney. Langsam, mit gesenktem Haupte, die Hände auf den Rücken gefaltet, wie gewöhnlich eine Cigarre zwischen den Lippen, schritt er in den Gängen des Gartens dahin.

Aline zog die Vorhänge dichter zusammen und, selbst ungehört, beobachtete sie ihn. Sie fand einen eigenthümlichen Reiz darin, und als sie sah, wie er ein oder zweimal nachdenklich das Auge auf das Fenster heftete, wo sie stand, fühlte sie ihr Herz schneller schlagen, vor Zorn, wie sie glaubte.

„Er hat mein ganzes Leben vernichtet, ob er sich dessen wohl bewußt ist?“ fragte sie sich. „Konnte er wirklich mit Ueberlegung eine solche Grausamkeit begehen?“

Es war ihr, als könne er nicht so gehandelt haben, wenn er die Folgen vorher bedacht hätte.

Als sie das dunkle, ernste Gesicht unter dem breitkrüppigen Hut länger betrachtete, erschienen ihr dessen Züge durchaus nicht hart und grausam, aber tief traurig und niedergeschlagen. Ein seltsames Verlangen kam über sie, ihn wissen zu lassen, was, seit sie wieder heimgekehrt, vorgefallen war.

„Wenn er es wüßte, vielleicht würde er nachgeben und mich meines Schwures entbinden,“ dachte sie.

(Fortsetzung folgt.)

Ein hartes Gelöbniß.

Frei nach dem Amerikanischen von J. v. Böttcher.

(Nachdruck verboten.)

(Fortsetzung aus dem ersten Blatt.)

Das war das Mädchen, welches davon geträumt hatte, das Leben werde ihr nur Rosen bieten, und das erst so kurze Zeit vorher über Dran Delaneys grümliche Lebensansichten gelacht und ihn einen Griesgram genannt hatte.

Da lag sie nun auf den weißen Pfählen in dem kleinen Zimmer, nachdem sie sich so oft geesht, in dem ersten Glauben, daß sie dort ebenso fröhlich und glücklich sein werde, wie zuvor, und wünschte in ihrem Herzen den Tod herbei.

„Ich bin fertig mit dem Leben,“ sagte sie ergebend. „Was sollen mir die Jahre, welche ich noch vor mir habe?“

Unwillkürlich schweiften ihre Gedanken nach Delaney House und dem blauen Zimmer hinüber, in dem sie so lange als Gefangene gelebt. Vor ihrem inneren Auge tauchte ein dunkles, schönes, ernstes Gesicht empor; in ihren Ohren klang der tiefe, wohlklingende Ton einer schweremüthigen Stimme. Es war ihr, als lese Dran Delaney ihr nochmals jene Elegie vor, die sie damals nicht anhören wollte, die sich aber in diesem Moment in ihrer Seele einzubrennen schien. „Vielleicht werden Sie einst jene Worte unterschreiben!“ hatte Dran Delaney

gesagt, und wie verächtlich hatte sie die Idee daran von sich gewiesen.

War sie noch dieselbe? Raum. Sie empfand ein ungewisses Gefühl, als müsse sie erwachen, um zu finden, daß sie nur einen furchbaren Traum gehabt. Aber sie wachte, der helle Tag schien in ihr Fenster, frohlig, unfreundlich und trübe, wie ihre Zukunft.

„Und alles infolge Deiner Unbesonnenheit,“ klang es in ihrem Herzen wieder.

Plötzlich trat Mr. Rodney zu ihr. Er nahm Aline's kleine weiße Hand und streichelte sie sanft.

„Aline,“ sagte er, „hilst Du dich mit Recht verbünden, den Eid, welchen Du geschworen, nicht zu brechen? Würden nicht die schrecklichen Folgen, welche derselbe für Dich nach sich zieht, einen solchen Schritt rechtfertigen?“

Sie schüttelte langsam den Kopf.

„Ich kann es nicht,“ erwiderte sie.

„Du mußt ein sehr ernstes Gelöbniß abgelegt haben, wenn es Deine Zunge selbst unter solchen Umständen hindert,“ sagte er nachdenklich. „Ist Dein Entschluß unerschütterlich, mein Kind?“

„Ja, Vater,“ versetzte sie mit einem tiefen Seufzer.

„Gott helfe Dir, mein Kind!“ sagte er.

Ihre Lippen bebten, langsam flossen zwei große Thränen an ihren Wangen herab.

„Aline, Du bist erschöpft, ich hatte es vergessen,“

sagte er bedauernd.

an Weber ruhig vorüber und stieß bald darauf auf den Zweitangellagten Kroening. Diesen machte Abend darauf aufmerksam, daß er sich auf fremdem, und zwar auf dem von seinem Brodherrn Wegner gepachteten Jagdterrain von Eisnerode befinde. Gleichzeitig forderte er den Kroening die Herausgabe seines Gewehrs. Kroening kam dieser Aufforderung ohne Zögern nach, gab dann aber einen Pfiff ab, infolge dessen sich Weber zu ihnen gesellte. Abend wies auch den Weber darauf hin, daß er sich auf fremdem Jagdterrain befinde und verlangte auch von diesem die Herausgabe des Gewehrs. Weber kam diesem Verlangen indessen nicht nach. Er machte sich vielmehr schubbereit und forderte von Abend die Rückgabe des Kroening'schen Gewehrs. Abend war in diesem Augenblicke gerade dabei beschäftigt, die Namen der beiden Angellagten zu notieren. Weber wartete eine Erklärung des Abend nicht weiter ab, sondern entließ denselben von hintenher das Kroening'sche Gewehr. Darauf forderte er von Abend die Nennung seines Namens und, da dieser seinen Namen nicht nannte, nahm er ihm den Hut vom Kopfe und entfernte sich mit demselben und mit Kroening in der Richtung nach Cathrinenflur. Die Angeklagten behaupteten, daß das Zusammentreffen mit Abend nicht auf dem Eisneroder, sondern auf dem Catharinensflurer Jagdterrain etwa 5 Meter von der Grenze stattgefunden habe, daß Abend auch nicht als Förster erkenntlich gewesen sei, da er keine Abzeichen als Förster an sich getragen habe. Im Uebrigen gaben sie den von der Anklage behaupteten Sachverhalt als richtig zu. Die Beweisnahme ergab, daß die Angeklagten tatsächlich auf dem Eisneroder Jagdterrain betroffen worden sind und daß auch Abend an seinem Jägerrock als Förster kenntlich gewesen ist. Der Gerichtshof hielt daher die Beweisnahme nur den Weber im Sinne der Anklage für schuldig und verurtheilte diesen zu einer Geldstrafe von 50 Mark, im Nichtbeachtungsfalle zu einer Gefängnisstrafe von 10 Tagen, außerdem zu 3 Monaten Gefängnis. Ferner wurde auf Eingelieferung des von Weber bei der Jagd gebrauchten Gewehrs erkannt. Kroening wurde freigesprochen. — In der zweiten Sache waren der Schiffer Walter Flotowski, dessen Ehefrau Catharina Flotowski geb. Ebniewski und der Schiffer Julian Rohde aus Mocker angeklagt, sich der Freiheitsberaubung dadurch schuldig gemacht zu haben, daß sie am Abend des 14. April cr. die Arbeiterfrau Anna Poprowski aus Mocker in der Flotowski'schen Wohnung einschloffen und sie dadurch nötigten, zusammen mit ihnen in der Wohnstube zu nächtigen. Die Verhandlung endigte mit der Freisprechung der Angeklagten. — In der dritten Sache wurde der frühere Bierverleger Fritz Hoffmann, früher in Culm, jetzt in Marienwerder, wegen einfachen Bankrotts mit 30 Mark Geldstrafe evtl. 6 Tagen Gefängnis bestraft. — In der vierten Sache war der Arbeiter Josef Redzinski ohne Domizil, gekündigt, in fünf verschiedenen Fällen Arbeitern Geld, Uhren und Kleidungsstücke entwendet zu haben. Er erhielt eine 2 jährige Gefängnisstrafe auferlegt. — Auch in der nächsten Sache bildete das Verbrechen des Diebstahls den Gegenstand der Anklage. In diesem Falle war der Angeklagte der Invalide Johann Paczkowski aus Culm. Er räumte ein, dem Eigentümer John Stanislaus Schewe in Culm 2 Tauben gestohlen zu haben. Der Gerichtshof verhängte über ihn eine dreimonatliche Gefängnisstrafe. — Eine gleich hohe Strafe traf in der 6. Sache den Arbeiter Bronislaw Rindfleisch aus Mocker, welcher gekündigt war, seinem früheren Dienstherrn, dem Besitzer Friedrich Moritz aus Mdl. Dorposch, 19 Mark bares Geld entwendet zu haben. — Zwei Sachen wurden verlag.

Ein Arzt über die Dienstbotenfrage.

Der Arzt hat oft Gelegenheit, Manches in menschlichen Verhältnissen zu sehen, was anderen Leuten verborgen bleibt. Dieser Meinung ist auch ein Vertreter des ärztlichen Berufs, der in einer

der größten medizinischen Zeitschriften der Welt einen Aufsatz über die Dienstbotenfrage veröffentlicht. Die Grundsätze, nach denen die Hausfrauen ihre weibliche Bedienung auswählen, sind nicht immer richtig. Sie suchen oft in den wenigen Minuten, die ihnen dazu frei stehen, dem Charakter und der Gemüthsart der zukünftigen Hausfee auf den Grund zu gehen, fühlen sich von dem Ergebnis ihrer scharfen Beobachtungsgabe befriedigt, um hinterher die Erfahrung zu machen, daß ihre ganze scharfsinnige Menschenkenntnis nichts hilft, wenn sie nämlich einen Punkt übersehen: den gesundheitlichen Zustand des betr. Wesens. Die Lebensweise der Dienstboten ist keineswegs immer gesund; obgleich häufig nur wenig von ihrer Seite oder von Seiten der Hausfrauen zu geschehen hätte, um sie wesentlich zu verbessern. Die Tagesarbeit ist meist eintönig und dazu reichlich bemessen; sie kann sogar oft bis zur Erschöpfung anstrengend sein. Das läßt sich manchmal nicht ändern; und wenn auf die Arbeitswilligkeit und auf den Gesundheitszustand von vornherein Rücksicht genommen ist, so kann ein Vorwurf daraus gegen den Hausvorstand nicht abgeleitet werden. Dagegen muß dieser allerdings im Auge behalten, daß der Dienstbote außerdem nicht noch mit der Ausübung von Arbeiten belastet wird, die man ebenso gut selbst thun könnte. Es kann zugegeben werden, daß dies oft unabsichtlich, nicht aus Herz, sondern aus Gedankenlosigkeit geschieht, aber das ist gerade dazu geeignet, die Kraft des Hausmädchens zu erschöpfen, das eben überall sein und Alles thun soll. Solche Verhältnisse können um so eher zur Untergrabung der Gesundheit führen, wenn zwei andere Umstände nicht berücksichtigt werden, nämlich das Lebensalter und die Entfernung von der Heimath.

Besonders in den Großstädten trifft große Jugend mit weiter Entfernung vom Elternhause häufig zusammen und bewirkt einen niederdrückenden Gemüthszustand, der den Leistungen und auch der Aufrechterhaltung der Gesundheit nicht förderlich sein kann. Wenn die Hausfrau ein Verständnis für eine solche Lage ihres Mädchens hat, das doch nicht nur ihren Befehlen und Wünschen, sondern in gewissem Grade auch ihrer Sorge unterstellt ist, so wird sie sich schließlich selbst damit am meisten nügen. Ebenso wichtig ist es natürlich, daß die Hausfrau die Gesundheit des Dienstmädchens unter Beobachtung hält, ihm nöthigenfalls einmal einen Ruhetag gönnt und ihm, wenn das Bedürfnis vorliegt, die Behandlung durch denselben Arzt zu Theil werden läßt, der für sie und ihre Familie zu sorgen hat.

Es ist ja so gut wie sicher, daß zahlreiche Hausfrauen aus dem tiefen Vorn ihrer Erfahrung die Entgegnung schöpfen werden, daß hätten sie Alles schon versucht, und das hätte doch nichts! Man muß aber einmal in dieser kleinlich erscheinenden, aber jedes Familienleben bis ins Innere treffenden Frage gewisse Grundsätze aufstellen und als allgemein gültig anerkennen, und dazu hat der Arzt in jenen Ausführungen wohl einen werthvollen Beitrag geleistet.

Vermischtes.

— Ein verschwundener Thronfolger wird gesucht. Der republikanischen Regierung Frankreichs ist unter heiteren Umständen ein königlicher Thronfolger entflohen. Der junge Mann, Prinz Zulfanor von Rambodja, war angeblich zu Vergnügungszwecken in Paris eingetroffen, hatte jedoch seinen dortigen Aufenthalt dazu benutzt, um eine scharfe Anklageschrift wider den französischen Residenten in Rambodja, Herrn de Verneville, zu verfassen. Hatte er diese Arbeit bloß im Ministerpräsidium eingereicht, so wäre die Sache nicht weiter schlimm gewesen, denn gegen den Schleier der christlichen Liebe, womit der Handel wahrscheinlich verhußt worden wäre, hat wahrscheinlich die antikerikale französische Regierung nichts einzuwenden. Aber der unfehlbare Aufsatz ist in einer großen Menge von Exemplaren verbreitet worden. Es wurde darin dem Herrn de Verneville vorgeworfen, daß er das Schutzrecht Frank-

reichs über Rambodja dazu mißbrauche, um den König Borodom, den Vater des Prinzen Zulfanor, auszutreiben und allen Verträgen zum Trost selbst eine königliche Rolle zu spielen. Die französische Regierung hielt es angeht, dieses Verhalten Zulfanors für das Beste, sich des unbequemen Jünglings kurzer Hand zu entledigen, und beschloß daher, ihn mit gebundener Marschroute in seine Heimath zurückzuführen. Doch Prinz Zulfanor war kein Thor. Er witterte Unheil und zog sich sehr geschickt aus der Schlinge. Er hatte sich nach dem Gebote des Ministeriums am 22. September in Marseille auf dem Dampfer „Tonkin“ einschiffen sollen. Thatsächlich weist die Schiffsliste des „Tonkin“ einen Prinzen Zulfanor samt Gefolge auf. Allein eine Woche nach Abfahrt des Schiffes erfuhr man in Paris, daß Prinz Zulfanor eine Verwandlungskomödie gespielt hatte. Der Mann, der unter dem Namen Zulfanor auf hoher See schwimmt, ist ein vertrauter Diener des Prinzen, während dieser selbst, ebenfalls in Verkleidung, sich nach Brüssel aus dem Staube gemacht hat. Im Allgemeinen sind Thronfolger keine gesuchten Artikel in Frankreich; diesen aber möchten die Franzosen von Herzen gern wiederhaben. Doch er kommt nicht, sondern wartet, um standesgemäß weiterleben zu können, in Brüssel auf die Gelder, die Papa Borodom aus Rambodja schicken soll.

— Ein wenig schmeichelhaftes Bild von einem Theil der Berliner entwirft der „Konfessionär“. Das Blatt, dem wir die Verantwortung überlassen müssen, berichtet über ein Frühstück, das Herr Nieß aus Anlaß der Eröffnung seines Niesen-Waarenhauses gab, wie folgt: „So etwas haben die „ältesten Feiester“ noch nicht mitgemacht. Zwei Herren theilten brüderlich eine Riste Cigarren, während andere kleinere Quantitäten in den Rocktaschen verschwinden ließen. Der Sekt wurde aus Biergläsern getrunken, und selbst diese dickbauchigen Sektflaschen von ganz besonders geschickten Gästen eskamotiert. Ein Herr nahm kurzerhand den ganzen Napf mit Caviar, 2 1/2 Pfund, und er schaffte es, trotzdem er wohl nicht wußte, was er aß. Ein anderer packte einen ganzen Fasan in eine Serviette, wobei er „versehentlich“ den silbernen Spieß mitgehen ließ. Außer den Servietten waren Noten aus der benachbarten Bücherabtheilung zum Einpacken sehr beliebt. Im Handumdrehen waren die Buffets, die über 5000 Mk. gekostet hatten, geräumt. Der Hoflieferant Fester (Schlachtermeister), der seine Mitbürger doch genau kennt, stand staunend dabei und that den klaffenden Anspruch: „Der sieht ja aus, als wenn die Berliner seit Weibsnachten nicht jeßten haben.“ Und es sah eigentlich noch schlimmer aus. Es waren sehr leistungsfähige Leute da; denn neben den großen Eßvorräthen, neben ungezählten Flaschen Rhein- und Bordeauxwein wurden 600 Flaschen Sekt vertheilt. Die Damen thaten sich besonders hervor. Nachdem sie ihren Appetit gestillt, suchte auch ihr Schönheits-sinn Befriedigung und fand diese in den Blumenarrangements, die von ihnen weiblich gekündert wurden. Erst als „es nichts mehr gab“, konnten diese „lieben Gäste“ mit Mühe und Noth herausbugirt werden.“

— Ein sonderbarer Europäer muß ein Musketier sein, der jetzt vom 160. Infanterie-Regiment stedsbrieflich verfolgt wird. In seinem Stedbriefe sind folgende „besondere Kennzeichen“ angegeben: „Tätowirungen auf der Brust einen 14spitzigen Stern, auf dem rechten Oberarm eine Figur, einen Athleten darstellend, auf dem rechten Unterarm eine Taube mit Brief im Schnabel, einen Engel, einen Oberkörper eines Matrosen, darunter 2 kreuzweise übereinanderliegende Fahnen, darunter die Zahl 1900 und ein Palmzweig, ein Herz mit T. H. 1896, einen Stiefel, auf dem linken Oberarm eine Schlange, einen Anker mit Tau, einen Adler, auf dem linken Unterarm einen Dolch mit Scheide, daneben die Worte: „Rache ist süß“, einen achtspitzigen Stern, ein Herz mit Kreuz und Anker, Oberkörper eines Athleten, darunter zwei Panteln und ein Gewicht mit der Zahl 50, am Unterarmgelenk ein Armband, auf der rechten

oberen Handfläche einen achtspitzigen Stern, daneben ein Anker mit Tau, Ringe am Zeige- und Mittelfinger der linken Hand.“ — Wenn die Polizei diese wandelnde Bildergalerie nicht aufspürt, dann hat sie ihren Beruf verfehlt.

Für die Redaktion verantwortlich M. Lambert in Thorn

Handelsnachrichten.

Samenbericht von J. u. P. Wiffinger

Berlin N. O. 43, den 6. Oktober 1900.

In ganz kurzer Zeit hat sich die künftige Aufwärtsbewegung in ihr Gegenheil verwandelt; gegen das selten große Angebot von Rothflee aus Schweden mußte die bisherige Stimmung ermannen und so haben die Preise dafür einen ganz merkbaren Rückgang angetreten. Schwedenflee wird noch zu halten versucht und wenn auch hier das Angebot neuer Ernte noch nicht drücken kann, so leidet er doch unter dem Mißtrauen, das sich jetzt über alle Artikel gelegt und nimmere auch der Ueberlegung Raum läßt, wie unangebracht es sei, fünf Monate vor dem Bedarfe, ehe noch Jemand etwas Genaues wissen kann, den Markt in eine Bewegung zu versetzen, die mit ihrem Mißerfolge für lange Zeit das Vertrauen der zum Kaufe Beileiteten erschüttern muß. Die Zahl der Leihtragenden soll nicht unbeträchtlich sein, denn jeder Artikel wurde knapp gehalten, auch wenn er reichlich vorhanden war. Es wurden z. B. bei einem so harmlosen Artikel wie Wiesenschlingel an dem gleichen Tage für eine in der Qualität gleichwerthige Saat Forberungen von 54 bis 80 gestellt und es schien, als wenn die Preisbildung nur noch der Panosie des Bestehenden überlassen war. Auch Reyggräser haben die letzten Erhöhungen nicht mehr erhalten können. Der Markt kommt also jetzt wieder in normalere Stimmung und ist auf dem besten Wege, die thatsächlichen Verhältnisse in seinen Forberungen angemessen auszubilden.

Die heutigen meist nominellen Notirungen kommen in nachstehenden ab Berlin kalkulierten Preisen zum Ausdruck: Inländ. Rothflee 66—76, amerlän. 52—56, Weißflee, sein bis hochsein 48—61, mittelfein 30—44, Schwedenflee 56—78, Gelbflee 22—34, Wund- oder Tannenflee 60—88, Incarnatflee 31—35, Buzerne provencer 53—57, nordfranzösische 49—52, Sandlangerne 61—65, Esparlette 13—17, engl. Reyggras 17—20, ital. Reyggras 22—28, Timothee 22—31, Honiggras 15—23, Knaulgras 36—60, Wiesenschlingel 58—70, Schaffschwingel 22—28, Wiesenschlingel 52—55, Senf 21—26, kleiner Spörgel 12—15, Reifenschlingel 14—17, Sandwidder 25—28 Mark per 50 Kg. ab Berlin. — Sa a t r o g g e n: Original Probsteier 21, — ab Berlin, Original Witnaer 22—ab Birna, Schwedischer Schilfrohen 28—ab Stettin, Spanischer Doppelstauden Roggen 23, Original Zeeländer 27, Johannisroggen 22 Mark per Sad von 100 Kg. netto ab Berlin. — Sa a t w e i z e n: Squarehead aus Schottland 28, rother Norbstrand-Weizen 26, weißer amerikanischer Sandweizen 25, Eppweizen 24, Original Zeeländer Mt. 29—per Sad von 100 Kg. netto ab Berlin.

Amliche Notirungen der Danziger Börse.

Freitag, den 5. Oktober 1900.

Für Getreide, Hülsenfrüchte und Oelfrüchte werden außer dem notierten Preise 2 Mk. per Tonne sogenannte Factorel-Provision usancemäßig vom Käufer an den Verkäufer vergütet. Weizen per Tonne von 1000 Kilogr. inländisch hochbunt und weiß 783—815 Gr. 150 bis 166 Mark bez. inländisch bunt 761—788 Gr. 142—150 Mt. bez. inländ. roth 740—788 Gr. 143—148 Mt. bez. Roggen per Tonne von 1000 Kilogramm per 714 Gr. Normalgewicht inländisch großkörnig 744—756 Gr. 124—125 Mt. bez. transito feinbörnig 752 Gr. 88 Mt. Gerste per Tonne von 1000 Kilogr. inländisch große 692—698 Gr. 134—139 Mt. bez. Dotter per Tonne von 1000 Kilogr. transito 208 Mt. bez. Kleie per 50 Kg. Weizen 4,05—4,45 Mt. Roggen 4,52 1/2—4,72 1/2 Mt. bez.

Der Vorstand der Producten-Börse.

Amf. Bericht der Bromberger Handelskammer.

Bromberg, 5. Oktober 1900.

Weizen 142—148 Mark, abfallende Qualität unter Notiz Roggen, gesunde Qualität 130—134 Mt., feuchte abfallende Qualität unter Notiz. Gerste 128—132 Mt., feinste über Notiz 5. 140 Mt. Hafer 128—134 Mt. Futtererbsen nominell ohne Preis. Roherbsen 140—150 Mark.

Malzkeime,
vorzügliches Viehfutter, verkauft
Unions-Brauerei
Richard Gross,
Auf der Domäne Groß-Morin
bei Argenau stehen
66 Stück
fernfette
Mastschweine
sofort zum Verkauf.
Rothweinflaschen
kauft
Eduard Kohnert.
2 zugestete
Arbeitspferde
(nicht zu schwer) verkauft
Unions-Brauerei
Richard Gross.
1 tüchtige Buchhalterin
gesucht. Offerten unter **A. B. 500**
an die Expedition d. Zeitung.
2 junge Leute
finden gute Pension. **Bäckerstr. 13.**

Junger Buchhalter
wünscht bei bescheidenen Ansprüchen von
sofort **Stellung.** Off. u. **L. S. 600**
an die Expedition d. Zeitung erbeten.
Ein zuverlässiger Kutscher
sowie
zwei kräftige Arbeiter
werden für dauernde Beschäftigung bei
gutem Lohn gesucht.
Oskar Klammer,
Thorn III.
Lehrling,
der Lust hat, die Bäckerei zu erlernen,
verlangt
Rysiewski, Coppersnifusstraße 25.
Zwei Lehrlinge,
die gewillt sind, die **feine Wurst-**
macherei zu erlernen, können sich melden
bei
W. Romann, Wurstfabrikant,
Thorn, Breitestr. 19.
Brettschneider
können sich melden bei
Fabian Macierzynski, Schiffbauer,
Jacobs-Vorstadt.

2 Lehrlinge
für gründliche Ausbildung in **Klempne-**
rei und Installation sucht
Carl Meinas,
Coppersnifusstraße 26.
1 junges Mädchen,
der polnischen Sprache mächtig, sucht
Ph. Elkan Nachf.
1 junges Mädchen
mit guter Schulbildung und **guter**
Handschrift (nicht Buchhalterin)
wird gesucht. Offerten unter **A. M. R.**
in der Expedition der **Thorner Zeitung**
erbeten.
Ein Mädchen
zum **Zeitung austragen** auf der
Fischerei sucht von **sofort.**
Die Expedition.

Fräulein,
w. d. km. Buchf. erl. hat u. gut stenogr.
sucht als Anf. Stellung im **Comptoir.**
Gefl. Anerb. unter **M. 100** in der
Geschäftsstelle d. Btg. zu hinterlegen.
Fabrikmädchen
stellt ein
Herrmann Thomas,
Honigkuchenfabrik.
1 Junge od. Mädchen
zum **Zeitung austragen** auf
Mocker wird gesucht.
Die Expedition.
Ein ordentlicher
Laufbursche
kann sofort eintreten bei
Ph. Elkan Nachf.
Eine alleinstehende Frau oder Mädchen
als **Aufwärterin**
sofort gesucht. **Gerechteste 1.**
Schülerinnen,
welche die **feine Damenschneiderei** erlernen
wollen, können sich von **sofort** melden
L. Boelter, Bäckerstr. 15, I.

Anständiges Mädchen
wird als **Mitbewohnerin** gesucht.
Bäckerstraße 25, 2 Tr.
Wohnungen,
vollst. renov., Parterre, 2 gr. Zimmer,
Alkoven u. Zubehör, III. Stg., 3 Zimm.
u. Zubeh. per gleich od. später zu verm.
Eduard Kohnert.
Möbl. Zimmer
mit Cabinet per 15. d. Mt. ob. später
parterre zu verm. **Eduard Kohnert.**
In meinem neuerbauten Hause ist die
1. und 2. Etage,
1 Laden mit Parterrewohnung
von **sofort** zu vermieten. Die Woh-
nungen sind elegant und der Neuzeit
entsprechend. **Hermann Dann.**
Möbl. Zimmer
zu vermieten
Araberstraße 16.
Möbl. Zimmer
zu haben **Brückenstr. 16, 1 Tr. r.**
1 möbl. Zimmer
an eine Dame mit oder ohne Pension
abzugeben **Baderstraße 24, part.**
1 kleine Wohnung
der 3. Etage **Bäckerstr. 47** zu vermieten.
G. Jacobi.

In unser Handelsregister, Abteilung A, Nr. 14 ist bei der offenen Handelsgesellschaft

S. Kuznitsky & Co.
(Zweigniederlassung) in Thorn heute eingetragen:

Der Gesellschafter **Max Roth** ist fortan nur in Gemeinschaft mit einem Prokuristen für Vertretung der Gesellschaft befugt.

Thorn, den 29. September 1900.

Königliches Amtsgericht.

Für die Küche des 2. Bataillons Infanterie-Regiments Nr. 21 werden für die Zeit vom 1. November bis 31. Oktober 1901 folgende Lieferungen vergeben.

1. Kartoffeln, Gemüse, Milch,
2. Butterschmalz,
3. Käse.

Gelieferte Angebote, verschlossen, sind bis zum 11. d. Mts. der unterzeichneten Küchenverwaltung, Wilhelmstafel, einzuweisen.

Küchenverwaltung

II. Bataillons Infanterie-Regiments von Börde Nr. 21.

Verkauf v. altem Lagerbrod

Montag, d. 8. Oktober 1900.

Nachm. 1 Uhr in der Defensionskaserne
1 1/2 " " Artilleriekaserne II
2 " " auf d. Kulmer Esplanade
2 3/4 " " in d. Wilhelmstafel
3 1/2 " " auf d. Jakobs-Explanade
4 1/2 " " bei Fort Vort (II)
5 1/4 " " bei Fort Scharnhorst III

Dienstag, d. 9. Oktober 1900:

Nachm. 2 1/2 Uhr in d. Infanteriekaserne
3 " " bei d. Jakobsbarade
4 1/2 " " bei Fort Wilow (I)
4 3/4 " " bei Feste König Wilhelm I

Garnison-Verwaltung Thorn.

Bekanntmachung.

Die Nachtrags-Gemeindesteuerliste von Podgorz pro 1900 liegt in der Zeit vom 5. bis 19. Oktober d. Js. im hiesigen Magistratsbureau während der Dienststunden zur Einsicht aus.

Bemerkung wird, daß gegen die Veranlagung dem Steuerpflichtigen binnen einer Ausschlussfrist von 4 Wochen nach Ablauf der Auslagefrist die Berufung zusteht, welche bei dem königlichen Landrathsamt-Thorn einzureichen ist.

Podgorz, den 4. Oktober 1900.

Der Magistrat.

Ein wahrer Schatz

für alle durch jugendliche Verirrungen Erkrankte ist das berühmte Werk:

Dr. Retau's Selbstbewahrung

81. Aufl. Mit 27 Abbild. Preis 3 Mk. Jede es Jeder, der an den Folgen solcher Verirrungen leidet, Tausende verdanken demselben ihre Wiederherstellung. Zu beziehen durch das Verlags-Magazin in Leipzig, Neumarkt Nr. 2, sowie durch jede Buchhandlung.

In Thorn vorrätig in der Buchhandlung von **Walter Lambeck.**

Selbstverschuldete Schwäche

der Männer, Polak, sämtliche Geschlechtskrankh. heilt sicher nach 27-jähr. pratt. Erfah. Dr. Montzel, nicht approbierter Arzt, Hamburg, Seilerstraße 27, I. Ausw. brieflich.

Empfehle dem geehrten Publikum mein gut eingerichtetes

Uhren-Geschäft

in Taschen- und Wanduhren, Regulatoren, Wecker, als auch Goldschmied.

Reparaturen werden gut u. billig ausgeführt **Otto Thomas, Uhrmacher,** Wellenstraße 95.

Ein Lehrling kann sofort eintreten.

Loose

zur **Meißener Dombau-Lotterie.**

Nur Geldgewinne. — Ziehung vom 20.—26. Oktober. Loose à M. 3,30

zur **Königsberger Schloß-Lotterie**

Nur Geldgewinne. — Ziehung vom 18.—17. Oktober. Loose à M. 3,30

zur **VI. Berliner Pferde-Lotterie.**

Ziehung am 12. Oktober. — Loose à M. 1,10

zur **V. Wohlfahrts-Lotterie.**

Ziehung am 29. November. — Loose à M. 3,50

zur **Weimar-Lotterie.**

Ziehung vom 6.—10. Dezember. — Loose à M. 1,10

zu haben in der

Expedition der „Thorner Zeitung.“

16 000 Mk.

sichere Hypothek zu cediren gesucht. Zu er agen in der Expedition d. Zeitung.

Zum Besten der Freilegung des Königl. Schlosses zu Königsberg i. Pr.

Geldgewinne 6240 Geldgewinne

50 In 6 Tagen 50

Tausend Mark Ziehung! Tausend Mark

20 20

Tausend Mark Königsberger Tausend Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

120 à 100 Mark 120 à 100 Mark

200 à 50 Mark 200 à 50 Mark

300 à 30 Mark 300 à 30 Mark

500 à 20 Mark 500 à 20 Mark

1000 à 10 Mark 1000 à 10 Mark

4000 à 6 Mark 4000 à 6 Mark

5000 Mark 5000 Mark

3000 Mark 3000 Mark

2 à 2000 Mark 2 à 2000 Mark

4 à 1000 Mark 4 à 1000 Mark

10 à 500 Mark 10 à 500 Mark

40 à 300 Mark 40 à 300 Mark

60 à 200 Mark 60 à 200 Mark

